

F : MODE D'EMPLOI

- Kit de réparation pour aiguille en fibre de verre 3 mm

GB: INSTRUCTIONS FOR USE

- Repair kit for 3 mm fiberglass rod

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG

- Reparaturskit für Einzugsstangen aus Glasfaser 3 mm

ESP : MODO DE EMPLEO

- Kit de reparación para aguja de fibra de vidrio 3 mm

PT : MODO DE EMPREGO

- Kit de reparação para agulha em fibra de vidro 3 mm

IT : ISTRUZIONI PER L'USO

- Kit di riparazione per ago in fibra di vetro 3 mm

NL: GEBRUIKSAANWIJZING

- Herstelingskit voor glasvezelnaald 3 mm

FIN: KÄYTTÖOHJE

- 3mm:n lasikuituneulan korjauspaketti

NOR: BRUKSANVISNING

- Reparasjonssett for trekkefjær i 3 mm glassfiber

SV: BRUKSANVISNING

- Reparationssats för 3 mm glasfibernål

F

Kit de réparation pour aiguille en fibre de verre 3 mm

MODE D'EMPLOI

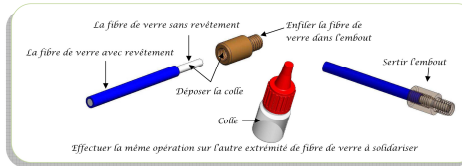
Ces aiguilles en fibre de verre sont utilisées pour les installations civiles et/ou industrielles quand il y a un tube très long, droit mais aussi avec des courbes larges.

La fibre de verre composant cette aiguille permet l'introduction de câbles dans un tube quand le tire-fils classique a des difficultés à se maintenir tout droit et permet surtout d'atteindre des longues distances

Conseil d'utilisation :

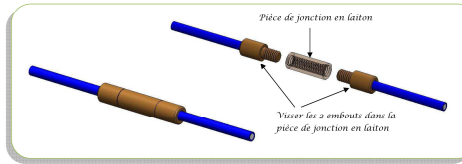
- Ne pas plier au-delà du rayon de courbure admissible (100 mm min)
- Ne pas tirer plus d'un câble, surtout lors du tirage avec des courbes étroites
- Tirer avec modération en cas de tube courbé
- Après la première introduction, accrocher un tire-fils en nylon ou un câble d'acier
- Cette aiguille étant en fibre de verre, une manipulation brutale peut provoquer sa rupture.

Instructions de réparation :



Attention - danger :

La colle agit très rapidement sur la peau et dans les yeux.
Conserver loin de la portée des enfants.



DE

Reparaturskit für Einzugsstangen aus Glasfaser 3 mm

GEBRAUCHSANWEISUNG

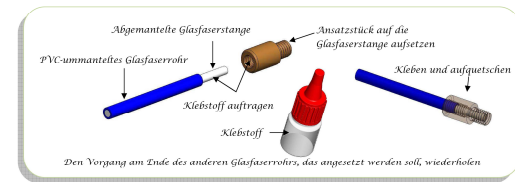
Einzugsstangen aus Glasfaser kommen bei der Installation ziviler und/oder industrieller Anlagen zum Einsatz, wenn Kabel in sehr lange gerade Rohre oder leicht gebogene Rohre eingezogen werden sollen.

Das Glasfasermaterial, aus dem diese Einzugsstange hergestellt ist, ermöglicht auch dann den Einzug von Kabeln in Rohre, wenn eine gerade Führung mit gewöhnlichen Einzelhändlern schwierig ist, insbesondere bei sehr großen Längen.

Hinweise zum Gebrauch:

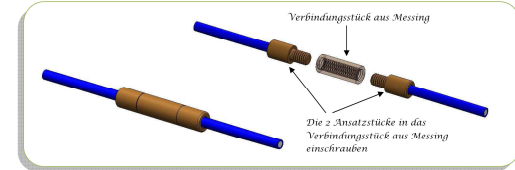
- Nicht über den zulässigen Krümmungsgrad hinaus biegen (100 mm)
- Nicht mehrere Kabel auf einmal einziehen, insbesondere bei Rohren mit engerer Krümmung
- Bei abgewinkelten Rohren mit mäßigem Zug arbeiten
- Nach der ersten Durchführung ein Einzelband aus Nylon oder ein Stahlkabel anbringen
- Diese Einzugsstange besteht aus Glasfaser. Große Handhabung kann zu Bruch führen.

Reparaturanweisungen:



Vorsicht - Gefahr:

Der Klebstoff wirkt sehr schnell, insbesondere auf der Haut und in den Augen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



GB

Repair kit for 3 mm fiberglass rod

INSTRUCTIONS FOR USE

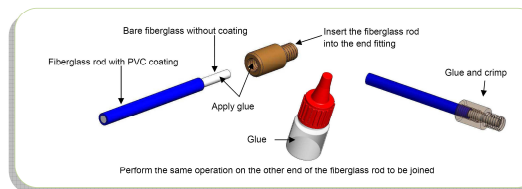
These fiberglass rods are used with very long, straight tubes and also for tubes with wide curves in civil and/or industrial installations.

As this rod is made from fiberglass, it can be used to insert cables into tubes when it would be difficult to keep a traditional draw wire perfectly straight. Above all, it is capable of covering long distances.

Recommendations for use:

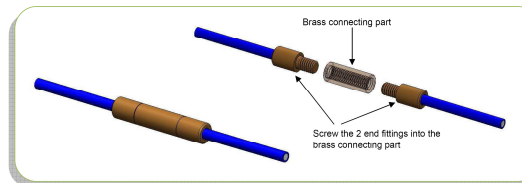
- Do not bend beyond the permissible radius of curvature (min. 100 mm)
- Do not pull more than one cable at once, especially when pulling through tight curves
- Pull with restraint if tubes have elbows
- After the initial insertion, attach a nylon draw wire or a steel cable
- As this rod is made from fiberglass, it could break if handled roughly.

Repair instructions:



Warning - danger:

the glue acts very quickly on the skin and eyes.
Keep well out of reach of children.



ESP

Kit de reparación para aguja de fibra de vidrio 3 mm

MODO DE EMPLEO

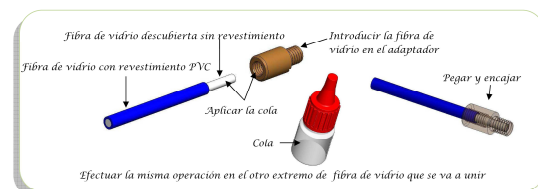
Estas agujas de fibra de vidrio se utilizan para las instalaciones civiles y/o industriales cuando hay un tubo muy largo y recto, pero también con amplias curvas.

La fibra de vidrio que compone esta aguja permite introducir cables en un tubo cuando el tirahilo convencional tiene dificultades para mantenerse recto y, sobre todo, permite llegar a largas distancias

Consejos de utilización:

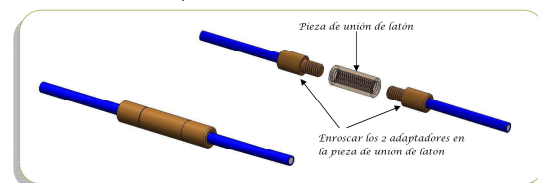
- No plegar por encima del radio de curvatura admisible (100 mm min.)
- No tirar de más de un cable a la vez, sobre todo si existen curvas estrechas
- Tirar con moderación en caso de tubo acodado
- Después de la primera introducción, enganchar un tirahilo de nailon o un cable de acero
- Dado que la aguja es de fibra de vidrio, una manipulación violenta puede romperla.

Instrucciones de reparación:



Atención peligro:

La cola actúa rápidamente sobre la piel y los ojos.
Mantener lejos del alcance de los niños.



MODO DE EMPREGO

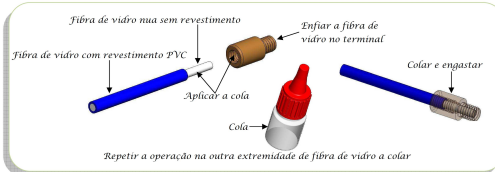
Estas agulhas em fibra de vidro são utilizadas em instalações domésticas e/ou industriais quando existe um tubo muito comprido, direto mas também com curvas largas.

A fibra de vidro que compõe esta agulha permite a introdução de cabos dentro de um tubo quando o tira-cabos convencional tem dificuldades em manter-se direito e permite ainda atingir longas distâncias.

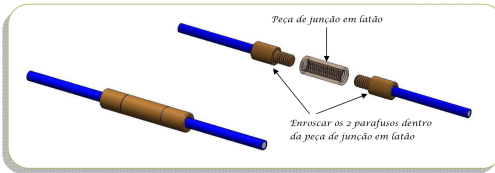
Conselho de utilização:

- Não dobrar para além do raio de curvatura admissível (100 mm min)
- Não puxar mais de um cabo de cada vez, nomeadamente quando se puxa com curvas estreitas.
- Puxar com moderação em caso de tubo curvo.
- Após a primeira introdução, fixar um tira-cabos em nylon ou um cabo de aço.
- Esta agulha sendo em fibra de vidro, um manuseamento brusco pode provocar a sua ruptura.

Instruções de reparação:



Atenção perigo: A cola actua muito rapidamente na pele e nos olhos. Manter fora do alcance das crianças.



GEBRUIKSAANWIJZING

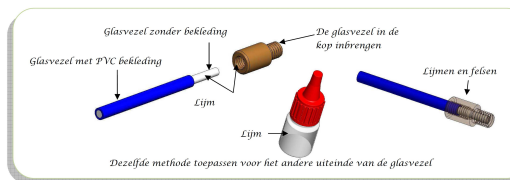
Glasvezelnaalden worden gebruikt voor burgerlijke en/of industriële installaties bij buizen die zeer lang zijn en recht, maar soms ook brede krommingen vertonen.

De glasvezel waaruit deze naalden bestaan, maakt het mogelijk om kabels doorheen buizen te trekken wanneer men de klassieke draadtrekker niet volledig recht kan houden en vooral wanneer men over lange afstanden moet werken.

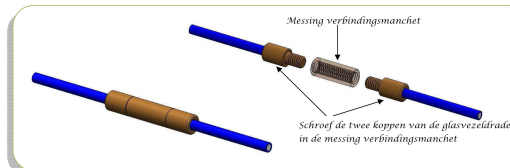
Advies voor gebruik:

- Niet plooiën boven de toegelaten krommingsgraad (min. 100 mm)
- Niet meer dan één kabel per keer trekken, vooral bij het trekken met smalle krommingen
- Voorzichtig trekken als het om een elleboogbus gaat
- Na de eerste inbreng een nylon draadtrekker of stalen kabel vastmaken
- Deze naald bestaat uit glasvezel en kan dus gebroken worden bij brutale behandeling

Instructies voor herstelling:



Waarschuwing: de lijm werkt heel snel in op huid en ogen. Buiten het bereik van kinderen bewaren.



BRUKSANVISNING

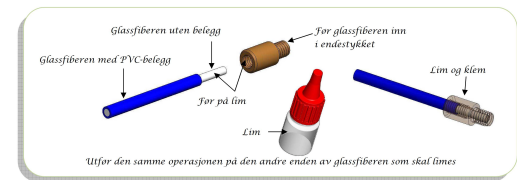
Trekkefjærene i glassfiber brukes til sivile og/eller industrielle installasjoner når røret er meget langt og rett, men også når det har store kurver.

Glassfiberen, som denne trekkefjæren består av, gjør det mulig å føre ledningen inn i et rør når det er vanskelig å holde den klassiske lednings trekkeren helt rett. Den gjør det spesielt mulig å utføre dette over lange distanser.

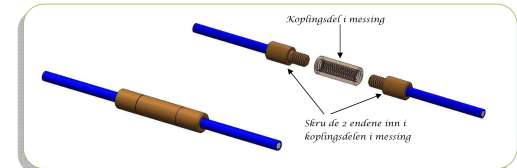
Råd for bruk:

- Må ikke bøyes ut over radiusen for den tillatte kurven (min. 100 mm)
- Ikke trekk mer enn en ledning av gangen, spesielt når ledningen skal trekkes over trange kurver
- Trekk forsiktig i tillegg rør med vinkel
- Etter den første ledningsinnføringen, fest på en lednings trekker i nylon eller en stålkabel
- Da denne trekkefjæren er i glassfiber, kan den brytes ved brutal håndtering.

Reparasjonsinstrukser:



OBS! Fare: Limet reagerer meget raskt på huden og i øynene. Oppbevares langt utenfor barns rekkevidde.



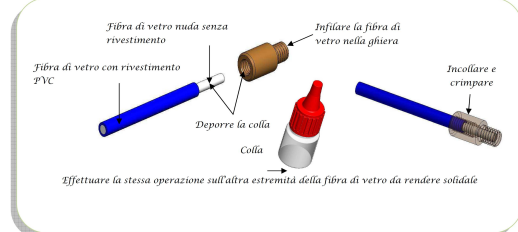
ISTRUZIONI PER L'USO

Gli aghi in fibra di vetro sono usati per le installazioni civili e/o industriali in presenza di tubo molto lungo, dritto ma anche con curve larghe. La fibra di vetro, che compone l'ago, permette l'introduzione di cavi in un tubo in caso di difficoltà del tirafilo tradizionale a mantenersi dritto e consente di raggiungere lunghe distanze.

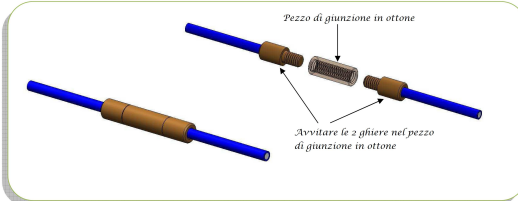
Consigli d'uso:

- Non piegare oltre il raggio di curvatura ammissibile (100 mm min).
- Non tirare più di un cavo alla volta, soprattutto in caso di tiraggio con curve strette.
- Tirare con moderazione in caso di tubo a gomiti.
- Dopo la prima introduzione, agganciare un tirafilo in nylon o un cavo in acciaio.
- Essendo l'ago in fibra di vetro, una manipolazione brusca può provocare la rottura.

Istruzioni di riparazione:



Attenzione pericolo: La colla agisce molto rapidamente sulla pelle e negli occhi. Conservare fuori dalla portata dei bambini.



KÄYTTÖOHJE

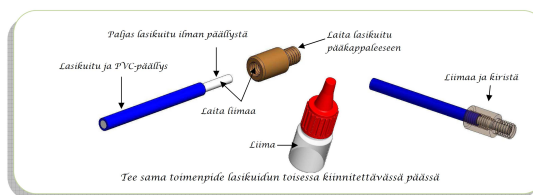
Näitä lasikuituneuloja käytetään siviilialueissa ja/tai teollisuudessa, kun kyseessä on hyvin pitkä suora putki, mutta myös leveiden käyrien kanssa.

Tämän neulan lasikuitumateriaalin avulla voi laittaa johtoja putkiin, kun perinteiset langanvetäjät eivät pysy suorassa, ja sitä voi erityisesti käyttää pitkällä matkalla.

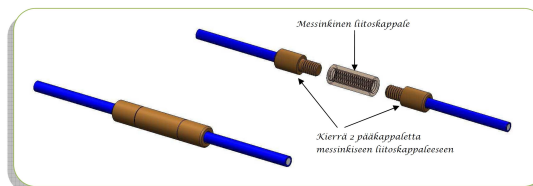
Käyttöohjeita:

- Älä taia yli sallitun käyrän säteen (100 mm minimi)
- Älä vedä useampaa kuin yhtä johtoa kerrallaan, erityisesti kun vedät ahtaissa käyryissä
- Vedä kohtuudella, kun kyse on käyrästä putkesta
- Kun olet tehnyt ensimmäisen viennin, kiinnitä nylonista valmistettu johdonvetäjä tai teräsjohto
- Tämä neula on valmistettu lasikuidusta, sen varomaton käsittely voi aiheuttaa rikkoutumisen.

Korjausohjeet:



Huomio, vaara: Lima vaikuttaa nopeasti ihoon ja silmiin. Säilytä poissa lasten ulottuvilta.



BRUKSANVISNING

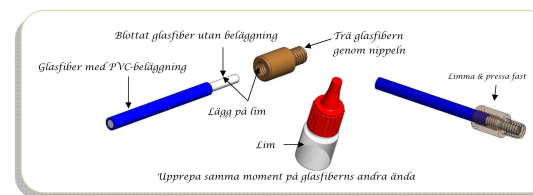
Dessa glasfiber nålar används för civila och/eller industriella installationer när ett rör är mycket långt, rakt men även något böjt.

Glasfiber som denna nål består av gör det möjligt att föra in kablar i ett rör när det är svårt att hålla den traditionella dragtråden rak och gör det framför allt möjligt att nå långa avstånd.

Användningsråd

- Vik inte utanför radien för tillåten krökning (minst 100 mm)
- Dra bara en kabel åt gången, framför allt i trånga krökar
- Dra varsamt om röret är böjt
- Efter den första introduktionen, haka fast en dragtråd i nylon eller en stålvajer
- Eftersom nålen är i glasfiber kan den brytas av vid bråk hantering.

Reparationsanvisningar



Varning: Limmet verkar mycket snabbt på huden och i ögonen. Förvaras osäkrligt för barn.

